

**VILKEN TID?**

Mitt favorit teve-program börjar 20.30.

Bussen går 8.05.

Skulle vi träffas 18.00?

Är du hemma 19.15?

Jag stiger upp 5.55.

Bandet börjar spela 23.20.

Båten avgår från Åbo 9.45.

I Stockholm är vi 17.35.

Hon har gympa 16-17. (Maksan)

Tåget stannar i Kuppis 14.06.

O

S

T

O

K

S

I

A

**PÅ RESTAURANG / I BUTIKEN**

Hei, miten voin auttaa?

Hej, hur kan jag hjälpa?

Hei, mitä saisi olla?

Hej, vad får det vara?

Saisiko olla muuta?

Får det vara något annat?

5,60 kiitos.

Fem och sextio, tack.

Voit laittaa kortin ja näppäillä koodisi.

Du kan sätta in kortet  
och knappa in din kod.

Haluatko kuittia?

Vill du ha kvitto?

Ole hyvä.

Här var så god.

- Hur mycket kostar...?
- Jag skulle behöva...
- Det får vara jämnt.

①

- Har du ett rabattkort?
- =onko sinulla alennuskorttia?
- Jag betalar kontant käteisellä
- med kort kortilla
- med kreditkort luotto-
- kortilla

Tarvitsisin uudet farkut.

Jag skulle behöva nya jeans.

Saisinko kalaa ja valkoviiniä.

Kan jag få fiskrätten och vitt vin.

Ei kiitos.

Nej tack, det är bra så.

Maksan kortilla / käteisellä.

Jag betalar med kort/kontanter.

Selvä pyy.

Saken är klar / Tack / Okej.

Juu, kiitos.

Ja, tack.

Kiitos.

Tack ska du ha.

- Kuninka paljon maksaa?
- Mina tarvitsisin...
- se on tasaraha.

STYCKE 3 • VI SES I ÅBO

## KUUNTELUTETTÄVÄ

+ 17 s. 90 Intressanta kurser på Åbo.

HÄLLIGÅNG

37

Lisa: Hmmm ... "Sommar på balkongen", två veckoslut under nästa månad.

Stina: Nå ja, inte precis vad jag är ute efter. Vad finns det mer? "Fråga om trädgård", måndagar klockan 18.05–19.35.

Lisa: Där får du säkert bra tips om allt som gäller trädgården.

Stina: Jag vet inte riktigt. Kanske jag lämnar det tills vidare.

Lisa: Okej då. — Du, där står "Aktuellt", klicka på det.

Stina: "Äventyrsdag i Noux, både för vuxna och barn" lördagen den 26 maj klockan 12.00–16.00. Det låter jättetrevligt. Ska vi inte gå dit tillsammans?

Lisa: Det är en bra idé. Vi tar barnen med. Dom gillar det säkert.

**BRA ATT VETA   BRA ATT VETA   BRA ATT VETA   BRA ATT VETA   BRA ATT VETA**

**Det här har du på dig**



**... om du är en tjej**

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| en blus         | pusero        |
| en klänning 2   | leninki       |
| en kjol 2       | hame          |
| en tröja 1      | villapusero   |
| en jacka 1      | jakku, pusero |
| jeans -en       | farkut        |
| en kapp 1       | takki         |
| skor -na        | kengät        |
| strumpor -na    | sukat         |
| strumbyxor -na  | sukkahousut   |
| trosor -na      | pikkuhousut   |
| en BH = en behå | rintaliivit   |
| ett skärp 5     | vyö           |
| en kofta 1      | villatakki    |

**... om det är kallt**

|                |               |
|----------------|---------------|
| yllestrumpor   | villasukat    |
| vinterstövlar  | talvisaappaat |
| en täckjacka 1 | toppatakki    |
| en halsduk 2   | kaulaliina    |
| en scarf 2     | huivi         |
| en mössa 1     | myssy         |
| en päls 2      | turkki        |

**... om det regnar**

|               |              |
|---------------|--------------|
| en regnrock 2 | sadetakki    |
| ett paraply 3 | sateenvarjo  |
| gummistövlar  | kumisaappaat |

**... om du är en kille**

|                  |             |
|------------------|-------------|
| byxor = brallor  | housut      |
| en skjorta 1     | paita       |
| jeans -en        | farkut      |
| en kavaj 3       | pikkutakki  |
| en tröja 1       | villapusero |
| skor             | kengät      |
| sockor, strumpor | sukat       |
| en kostym 3      | puku        |
| en slips 2       | solmio      |
| herrtrosor -na   | alushousut  |
| långkalsonger    | kalsarit    |
| ett bälte 4      | vyö         |
| en rock 2        | takki       |
| en väst 2        | liivi       |

**... och alla har vi**

|             |              |
|-------------|--------------|
| kläder -na  | vatteet      |
| ett plagg 5 | vaatekappale |
| en ficka 1  | tasku        |

**... och det här är verben vi behöver**

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| klä III sig      | pukeutua          |
| klä III på sig   | pukeutua, panna   |
| klä III av sig   | päälleen          |
| klä III om sig = | riisuutua         |
| byta II kläder   | vaihtaa vaatteita |

**... och ännu några viktiga ord**

|                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| Vad har du på dig? | Mitä sinulla on päälläsi? |
| vara klädd i       | olla pukeutunut jhkn      |
| välklädd           | hyvinpukeutunut           |
| moderiktig         | muodikas                  |
| vara på modet =    | olla muodissa             |
| vara inne          | olla poissa muodista      |
| vara ute           | ulkonäkö                  |
| ett utseende       |                           |

**Köpa**

Var har du köpt den här skjortan?  
Jag köpte den i en liten affär nära torget.  
Jag har aldrig köpt något där.

Brukar du handla på NK?/på Åhlens?

Ostimme kirjat 250 markalla.  
Kuinka paljon maksoit takista?  
Sain laukun 120 kruunulla.  
Alennusmyynnissä he myyivät levyjä 54 mk kappale.

## **TEKSTI: ATT KÖPA KLÄDER**

### **Dialog 1**

Expedit 1: Hej, kan jag hjälpa till?

Kund 1 Hej, jag söker en tröja.

Expedit 1: Vilken storlek har du?

Kund 1: 36 eller 38.

Expedit 1: Och vilken färg önskar du?

Kund 1: Helst i gult.

Expedit 1: Här har vi en vacker modell i gult.

Kund 1: Vad är det för material?

Expedit 1: Det är bomull med lite elastan däri.

Kund 1: Jag vill pröva den. Var finns provhytterna?

Expedit 1: Dom finns därborta till vänster.

Expedit 1: Nå, hur känns den, var den bra?

Kund 1: Ja, jag tar den.

Expedit 1: Det blir 47,70. Kontant eller kort?

Kund 1: Med bankkort, tack.

Expedit 1: Här var så god. Tack och hej!

Kund 1: Hej då!

### **Dialog 2**

Expedit 1: Hej, vad får det lov att vara?

Kund 2: Jag skulle vilja byta den här tröjan, jag köpte den för ett par dagar sedan.

Exedit 1: Det går bra. Har du kvittot kvar?

Kund 2 Ja, det har jag. Här var så god.

Exedit 1: Var det något fel på den? För stor eller för liten?

Kund 2: Den är lite för tajt, tycker jag.

Exedit 1: Tyvärr har vi inga större just nu. Men om du tar något annat i stället?

Kund 2: Jag kan ju gå runt här och titta på andra modeller.

Exedit 1: Var så god bara, kanske gör du fynd här på vår rea i dag.

Kund 2: Det ska jag säkert göra!

### **Dialog 3**

Exedit 2 : Hej, kan jag hjälpa dig?

Kund 3: Ja, jag undrar vad det här är för en burk?

Exedit 2 : Det är en modern skål, designvara.

Kund 3: Är den av glas eller vad är det för material?

Exedit 2 : Den är av plast, hård plast. Det är därför den är så lätt, väger inte mycket.

Kund 3: Ja, precis. Finns det andra färger?

Exedit 2 : Den här modellen finns i grått och i ljusblått.

Kund 3: Kan jag få en grå?

Exedit 2: Jag ska se efter, ett ögonblick.

Exedit 2: Tyvärr var dom slut, vi har inte en enda kvar nu.

Kund 3: Går det att beställa? Tar det lång tid?

Exedit 2: Nej, vi kan beställa. Det tar bara några dagar innan vi får den hit.

Kund 3: Då ska jag vänta så länge. Hejdå, jag ska återkomma senare.

Expediet 2: Hej och välkommen åter.

### **FRAASEJA - UTTRYCK**

Hur kan jag hjälpa dig?

**MITEN VOIN AUTTAA?**

Vilken storlek?

**MIKÄ KOKO?**

Blåa skjortor /en blå skjorta i storlek M

**SINISET PAIDAT / SININEN PAITA M-KOOSNA.**

I en annan storlek

**TOISESSA KOOSNA**

Mindre / större storlek

**PIENEMPI /ISOMPI KOKO**

I en annan färg

**TOISESSA VÄRISSÄ**

I vitt och rött

**VALKOISENA JA PUNAISENA**

Skjortan passar perfekt.

**PAITA SOPII TÄYDELLISESTI.**

Jag vill prova den här kjolen.

**HALUAN SOVITTAA TÄTÄ  
HAMETTA.**